

ДА НОВАГА ТЭАТРАЛЬНАГА СЕЗОНА

ЗА ЎЗБАГАЧЭННЕ РЭПЕРТУАРА

Сёня мы змяшчаем выказавані работнікі міністэрства БССР аб ітогах мінулага тэатральнага сезона і перспектывах наступнага — вядзікі не артыкул «Аб пытаннях работы тэатра БССР» Н. Андреева, змешчаны ў № 50 (ад 11 верасня 1938 г.) нашай газеты.

Работнікі міністэрства ўздымаюць вельмі акутальная, хвалюючая пыткіні творчага жыцьця, які павінны быць вырашаны Управліннем па спрахах міністэрства і ўсёй нашай грамадзянскоі.

Мы замлікаем работнікам усіх галін міністэрства ў амбмеравані на пастаўленых нашай газетай пытаннямі творчага жыцьця тэатру БССР.

ГОД АДКАЗНАЙ РАБОТЫ

Сезон 1938—39 года абяжо і павін быць для калектыва вельмі насыщаным, які ў сэнсе колькасці выпускаемых пастаўкоў, так і у адносінах да яго якасці.

Уліцаўкоі памылкі міністру тэатральнага сезона — новая кірауніцтва тэатра паводле работы так, какі калектыв тэатра ў чаканіі пераходу ў Валікі тэатр эмг планамерна правдаў у памішкіні Яўрэскага тэатра. Калектыв, перахварашы ад бяздзеянісці, актыўна распачаў вытворческімі дзеяніямі.

Ідзе ўпартка, сур'ёзная работа па пастаўкоў «Царскай інвестыі», якую не мечана адкрыці сезон у другой падзіні кастрычніка, унівяльнасць «Тоскі», «Рыгала», «Ціхі Дон». Падрыхтоўка пастаўкоў опер «Русалка» і «Чы-Чы-Сал», якія тэатр пакаже пасля «Шарскай інвестыі». Балет рыхтаў тэатру адкрыці сезона «Лебідзіна вода», «Марніу пераснігу» і першымі беларускімі сөвецкімі операмі «Салавей».

Цэнтрам усіх работы тэатра з'яўляецца опера «Міхас». Падгорны, якія будзе паказана папкам у канцэртных выкананіях на 20-годдзе комсамола.

Апрача работнікаў тэатра, даствакі ў добре ўадомых нашай грамадзянскіх вырасных, выхаваных у БССР, падзіўшыя сабе ў радзе пастаўкоў — Дзенісю, Балашу, Друкер, Модзев, Калібоўскі, Мурамчы, Кроц, Жамер, Пукст, Арынаў і інш., якія па праце зараз складаюць асноўнае ядро тэатра, на калектыв улічваюць рад запрошаных, патрабных нам работнікаў, якія тэатрам з любоюю ўключальсці ў работу, якія т. Малькова, Аляксеева, Царэніч, Габасю, Мегарокі, Хумара, Лапін, Таленін, Лапацін, лыжжорыма Шнейдерман, Ратнер і інш.

У калектыве тэатра выраслі альманічныя маладыя вакалісты, як Р. Шапіра, Ольшанская, якія атрымалі заслужнае права на вылучэнне, но атрымалі не адказныя партыі.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагай. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Кірауніцтва тэатра пакіння з любоюю, калапатлівіцца распачіць маладыя калеры.

Вялікую ўвагу ў наступнай сезоне

не патребна ўдзеліць павышанню кваліфікацыі актораў. Для калапатлівой падзіні арганізація гуртка камернай музыкі. Кірауніцтва тэатра пакіння правдаўшы з вакалістамі дзяцінны разглед і амбмераванне канцэртнага рэпертуара.

Калектыву за год спайды вымушанай бяздзеянісці ў сезоне 37—38 года па віні былога кірауніцтва, правдаўшага пастаўку «Лебідзіна вода», тэатр, якія пакінілі пастаўку, — безумоўна адзестаў і зараз яму прыходзіцца з падвойнай энергіяй брацца за работу. Праўльнае пілніраванне работнікаў дыя актора, умелае расстаноўка творчых сіл у працяглых пастаўках, таварысцкая дзяцінка ў калектыве, авалоданне культурой у быту і на вытворческіх паслях і паслях акрэсленія спайды творчага твару.

У справе стварэння беларускай оперы прызначылі кампазітару і работы з ім тэатр мае значную рэзультаты. У партфелі тэатра ёсь ужо гатовая опера «Міхас. Падгорны». Пісцікага, заканчавшы опера «Дрыгвіла» Багатырову, балет «Салавей. Кроніческія зіліні» тэатру, авалоданне пастаўкай у быту і на вытворческіх паслях і паслях акрэсленія спайды творчага твару.

Совсемскі аперата, на жаль, пакуль яшчэ робіць толькі першыя крокі. Гэтая акалічнасць і факт папуліярызацыі ў шырокага гледача прымушаюць асабісту стараніну прыкладзенія да работ нашага музыкальнага тэатра, яго творчай установкі, практичнай дзеяйсці. Асабільнае значэнне набывае пілніванне стварэння беларускай музыкальной камедыі. Пісцікага, прызначылі сур'ёзныя пастаўкі класічных опер і балету «Царскай інвестыі», «Русалкі», «Лебідзіна вода», «Гуселкі» і інш. У мінульым, калі не лічыць двух якіхасці поўнадынных спектакляў — «Рыгала» і «Тоска», тэатр, на жаль, нічым не можа пахаваць. Гэта таксама ўскладне да тэатру ажыццяўляць абалішыць.

Яшчэ больш энергічна, калапатліва і ўважліва тэатр пакініў працягінне пастаўкі пастаўчыні падзіні перад намі задаць па хутчэйшай ліквідацыі выніку ў школі на фронце міністэрства. Спектакль «Салавей. Кроніческія зіліні» ўпершыню будзе паказваны на пасляхі пастаўкі опер «Русалка» і падзіні «Лебідзіна вода» і «Гуселкі».

Мой узел ў агульнай вялікай і складанай работе нашага тэатра будзе зволіцца, апрача узелу на нарадзе з усім калектывам у грамадскіх і палітычных жыцьціх краіны, — на ўзелу ў пастаўкоў оперы «Русалка» (партыя Натані) і потым у авалоданні партыі Марысі, у оперы «Міхас. Падгорны». Апрача опернай работы ў гэтых сезонах замеўшыся, па прыкладзе пасляхі пастаўкі опер «Русалка» (партыя Натані) і потым у авалоданні партыі Марысі, у опере «Міхас. Падгорны». Апрача опернай работы ў гэтых сезонах замеўшыся, па прыкладзе пасляхі пастаўкі опер «Русалка» (партыя Натані) і потым у авалоданні партыі Марысі, у опере «Міхас. Падгорны».

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагай. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Работа ўзелу калектыву прадстаўцаў вялікай, складанай і ажыццяўленай. Задача новага кірауніцтва тэатра і ўсіх калектывів — з гонарам яе выкананьця ў наступным сезоне.

Л. АЛЕКСАНДРОУСКАЯ, заслужаная артыстка БССР.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагай. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Работа ўзелу калектыву прадстаўцаў вялікай, складанай і ажыццяўленай. Задача новага кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падаломогі. Такія выпадкі нецаррімы.

Да гэтых маладых растучых калераў кірауніцтва тэатра пакіння адносіца з вялікай увагой. Але яшчэ і зараз у тэатры ёсь недапушчальны выпадак, калі маладыя работнікі, як тав. Левін (вылучаныя памочнікам ражысёра), працягаюць самім сабе, не маюць падалом

ДА ЮБІЛЕЮ Т. Г. ШЭЎЧЭНКА



T. G. Шэўчэнка

★ ★

У сёньшнім нумары мы друкуем творы вялікага украінскага кабзара Тараса Грыгор'евіча Шэўчэнка, напісаныя ём у Орскай крэпасці і Кос-Арапе ў 1847—1848 гг., у перакладзе Пятра Глебкі.

Т. Г. Шэўчэнка

**

Привікне, кажутъ, собака за возом
бити, то біжть і за саньми.
Вось так і я ціпец пішу:
Паперъ толькі марва гречу...
Было-ж! Дальбог-ж, не брашу!
Успомнишъ, ці што пабачу,
Дык так утун, ажно заплачу,
Як быщам сам пералечу,
Хоць я на гайдуну на Украіну,
І толькі гляну на зямлю,
Нібы дабро каму зраблю,
Так люба сэрца адпачыне.

Калі-б' сказаць, што не люблю,
Што я Украіну забываю,
Або здрадлівых пракліюю
За гое, што ціпец ціплюю —
Дальбог братоць, прабачаю
І літасцівага малю,
Каб вы не успомнілі чым кепокім;
Хоць я вам крүйула не рабіу,
Ды ўсё-ж такі між вамі жыу,
Ды можа што і засталося.

Орская крэпасць, 1847 г.

Ану ізноўку вершаваць!
Цішком видома! Ну, нанова
Пакуль навінка на аснове,
Старыну бога лішаваць,
А ста, як-бы нам сказаць,
Каб не збрахуаш? Ну, нанова
Людзей і долю праклінаць!

Люд за тое, каб нас знаў
Ды нас шанаваць; —
Долю нашу, каб не спала,
Ды нас даглядаць.
А то, бач, што нарабіа:
Кінула малога
У раздарожы, і не дбае...
А ино, нібога,
Сіавусае, малое —

Орская крэпасць, 1848 г.

Да падыбна! —
Слекжай незабойай
Аж за Урал. У пустыні
Прыстало ў нівлю...
Як-ж ціб ве праклісць,
Здрадлівай долі?
Не выклян-ж ціб, доля,
А буду хавацца
За валамі, і пакіху
Вершамі займанца,
Сумаваць і спадзіванца
Што ў гості ў нівлю
З-за Дніпра ты шырокага!
Прыдзеш, май доля.

Орская крэпасць, 1848 г.

A. Maslouyski

А. Н. РАДЗІШЧЭУ

(Да 136-годдзя з дня смерці)

ніцтва, здзекі над народам і згубнююю
памінчыну — вось што юбачы малю
Радзішчэу ша прывезле ў Расію

Свою літаратурную дзеянісць А. Н.

Радзішчэу начаў з перакладаў.

Займалося перакладнай работай.

А. Н. Радзішчэу выбраў для пера-

кладаў найблізьшыя выдатныя творы

з альбомаў альбомаў

